

## VERTALING

## MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

N. 96 — 1698

[29208]

**11 APRIL 1996.** — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap ter uitvoering van de artikelen 8, 10 en 10bis van het koninklijk besluit nr. 297 d.d. 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de wedde-toelagen en de verloven voor verminderde prestaties in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 297 d.d. 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de wedde-toelagen en de verloven voor verminderde prestaties in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra, inzonderheid op de artikelen 8, 10 en 10bis;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën d.d. 30 januari 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting d.d. 9 februari 1996;

Gelet op het protocol d.d. 19 februari 1996 van Sectorcomité 9 en van het Comité voor provinciale en lokale overheidsdiensten, 2e afdeling;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter bevoegd voor Onderwijs en van de Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen;

Gelet op de beraadslaging van de Regering d.d. 31 april 1996,

Besluit :

**Artikel 1.** De leeftijdsgrafs bedoeld in de artikelen 8, lid 7, 10, lid 6 en 10bis, lid 8, wordt voor het schooljaar 1996-1997 op 53 jaar, uiterlijk 31 december 1996 vastgesteld.

**Art. 2.** De Minister-Voorzitter tot wier bevoegdheid de statuten van het onderwijspersoneel behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 april 1996.

De Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,  
J.-P. GRAFE

F. 96 — 1699

[29219]

**5 JUIN 1996.** — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant la composition et le fonctionnement du jury de la Communauté française chargé de conférer les grades d'accoucheuse, d'infirmier(e) gradué(e) et d'infirmier(e) gradué(e) spécialisé(e), de gradué(e) en kinésithérapie, de gradué(e) en ergothérapie et de gradué(e) en logopédie ainsi que les conditions d'inscription, les conditions d'ajournement et de refus des candidats et la sanction des examens

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 mai 1991 instituant un jury de la Communauté française chargé de conférer les grades d'accoucheuse, d'infirmier(e) gradué(e) et d'infirmier(e) gradué(e) spécialisé(e), de gradué(e) en kinésithérapie, de gradué(e) en ergothérapie et de gradué(e) en logopédie, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 21 avril 1994 et 22 avril 1996;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 avril 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 juin 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, du Sport et des Relations internationales,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 mai 1991 instituant un jury de la Communauté française chargé de conférer les grades d'accoucheuse, d'infirmier(e) gradué(e) et d'infirmier(e) gradué(e) spécialisé(e), de gradué(e) en kinésithérapie, de gradué(e) en ergothérapie et de gradué(e) en logopédie, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 21 avril 1994 et 22 avril 1996, est complété par l'alinéa suivant :

« Le jury est divisé en autant de sections qu'il y a de grades en vue desquels des inscriptions ont été prises :

1<sup>o</sup> accoucheuse;

2<sup>o</sup> infirmier(e) gradué(e);

3<sup>o</sup> infirmier(e) gradué(e) spécialisé(e). Cette section est subdivisée en autant de sous-sections qu'il est organisé d'exams de spécialité;

4<sup>o</sup> gradué(e) en kinésithérapie;

5<sup>o</sup> gradué(e) en ergothérapie;

6<sup>o</sup> gradué(e) en logopédie. »

De plus, le jury est constitué par année d'études et composé des membres interrogateurs ayant assuré la responsabilité des activités d'enseignement.

**Art. 2.** A l'article 7 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 21 avril 1994 et 22 avril 1996 :

1<sup>o</sup> l'alinéa 1er est remplacé par la disposition suivante :

« Le jury délibère par année d'études. »

Le jury délibère par section ou, selon le cas, par sous-section, à huis clos, sur les résultats des examens et sur toute question soulevée par le président ou par cinq membres au moins. »;

2<sup>o</sup> l'alinéa 2 est remplacé par deux alinéas redigés comme suit :

« La présence de la majorité des membres de la section ou, selon le cas, de la sous-section est requise pour délibérer. »

Si le quorum requis n'est pas atteint à la première réunion de la section ou, selon le cas, de la sous-section du jury, celle-ci délibère valablement à la seconde réunion lorsqu'au moins 25 % de ses membres sont présents. Toutefois, le nombre minimal de membres présents ne pourra en aucun cas être inférieur à cinq. »

**Art. 3.** L'article 18 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 21 avril 1994 et 22 avril 1996 est complété par :

1<sup>o</sup> au 2<sup>o</sup>, les mots « datant de moins de trois mois »;

2<sup>o</sup> un 9<sup>o</sup> redigé comme suit : « 9<sup>o</sup> un extrait d'acte de naissance. »

**Art. 4.** A l'article 25 du même arrêté, alinéa 2, le mot « ouvrables » est ajouté après les mots « dans un délai de 4 jours ».

**Art. 5.** « Article 26. § 1er. Les candidats qui n'ont pas répondu de manière satisfaisante sont ajournés ou refusés en première session et refusés en seconde session.

Le candidat ajourné peut se représenter en seconde session.

Le candidat refusé ne peut se représenter qu'après l'expiration d'une année académique.

§ 2. Le candidat qui, régulièrement inscrit à la session d'examens, ne présente pas l'ensemble des épreuves dont il n'est pas dispensé, est refusé.

Si, toutefois, il invoque, lors de la première session, un motif d'empêchement que le jury juge légitime, il est excusé et assimilé aux candidats ajournés. »

**Art. 6.** A l'article 28, § 2, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 avril 1996, les mots « et ait obtenu 50 % des points à l'ensemble de ces épreuves » sont supprimés.

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er juin 1996.

**Art. 8.** Le Ministre ayant l'enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 juin 1996.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,  
du Sport et des Relations internationales,

J.-P. GRAFE

#### VERTALING

N. 96 — 1699

[29219]

5 JUNI 1996. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van de samenstelling en de werking van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toecken van de graden van vroedvrouw, gegradeerd(e) verpleegster of verpleegster, gegradeerde in de kinesitherapie, de arbeidstherapie en de logopedie, alsmede van de inschrijvings-, uitstel- en afwijzingsvoorraarden voor de kandidaten en de bekraftiging van de examens

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene regeling van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid artikel 43;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 13 mei 1991 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toecken van de graden van vroedvrouw, gegradeerd(e) verpleegster, gegradeerde in de kinesitherapie, de arbeidstherapie of de logopedie, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 21 april 1994 en 22 april 1996;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën d.d. 12 april 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting d.d. 3 juni 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Gelet op de dringende noodzaak,

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van voormeld besluit van 15 mei 1991 gewijzigd bij de besluiten d.d. 21 april 1994 en 22 april 1996 wordt met volgend lid aangevuld :

“ De examencommissie wordt in zoveel afdelingen opgesplitst als er graden zijn waarvoor inschrijvingen werden genomen :

1<sup>o</sup> vroedvrouw;

2<sup>o</sup> gegradeerd(e) verpleegster (verpleegster);

3° gespecialiseerd(e) gegradeerd(e) verpleger (verpleegster). Deze afdeling wordt opgesplitst in zoveel onderafdelingen als er gespecialiseerde examens zijn;

4° gegradeerde in de kinesitherapie;

5° gegradeerde in de arbeidstherapie;

6° gegradeerde in de logopedie.

Bovendien wordt de examencommissie per studiejaar samengesteld en bestaat ze uit de ondervragers die voor de onderwijsactiviteiten instonden.

**Art. 2.** In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 21 april 1994 en 22 april 1996 :

1° wordt lid 1 door de volgende bepaling vervangen :

« De examencommissie beraadslaagt per studiejaar. De examencommissie beraadslaagt per afdeling of volgens het geval, per onderafdeling, met gesloten deuren, over de uitslag van de examens en over elke vraag die door de voorzitter of door minstens vijf leden opgeworpen wordt. »

2° wordt lid 2 door twee leden die luiden als volgt, vervangen :

« De aanwezigheid van de meerderheid van de leden van de afdeling of, volgens het geval, van de onderafdeling is vereist om te beraadslagen. Indien het vereiste quorum niet bereikt wordt op de eerste vergadering van de afdeling of onderafdeling van de examencommissie, dan beraadslaagt deze geldig op de tweede vergadering wanneer ten minste 25 % van haar leden aanwezig zijn. Het minimumaantal aanwezige leden mag echter in geen geval lager dan vijf zijn ».

**Art. 3.** Artikel 18 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 21 april 1994 en 22 april 1996 wordt aangevuld met :

1° in 2° de woorden « die van minder dan drie maanden dateren ».

2° een 9° luidend als volgt : « 9° een uittreksel uit de geboorteakte ».

**Art. 4.** In artikel 25 van hetzelfde besluit, lid 2, wordt het woord « dagen » vervangen door het woord « werkdagen ».

**Art. 5.** « Artikel 26. § 1. De examinandi die niet op voldoende wijze antwoordden, worden uitgesteld of afgewezen bij de eerste zittijd en geweigerd bij de tweede zittijd.

De uitgestelde examinandus mag zich bij de tweede zittijd aanmelden.

De afgewezen examinandus mag zich pas na het verstrijken van een academiejaar aanmelden.

§ 2. De examinandus die regelmatig ingeschreven is voor de examenzittijd maar niet alle proeven aflegt waarvan hij niet is vrijgesteld, wordt afgewezen.

Indien hij bij de eerste zittijd verhinderd was en een voor de examencommissie geldige reden kan inroepen, wordt hij gelijkgesteld met uitgestelde kandidaten ».

**Art. 6.** In artikel 28, § 2, lid 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Franse Gemeenschap d.d. 22 april 1996, worden de woorden « en dat de examinandus 50 % van de punten voor het geheel van deze proeven heeft gekomen » geschrapt.

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 juni 1996.

**Art. 8.** De Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 juni 1996.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek,  
Sport en Internationale Betrekkingen,

J.-P. GRAFE

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F 96 — 1700

[C — 27455]

#### 8 JUILLET 1996. — Arrêté ministériel concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1990 concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture, modifié par les arrêtés royaux des 19 août 1991 et 19 août 1992 et par les arrêtés du Gouvernement wallon du 23 juin 1994 et du 29 septembre 1994;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, la loi du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et Régions et la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1988 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal du 25 octobre 1990, tel que modifié, le revenu de référence à prendre en considération doit être fixé chaque année et que ce revenu est valable à partir du 1er janvier;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le revenu de référence, visé à l'article 4 de l'arrêté royal du 25 octobre 1990, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 1994 et du 29 septembre 1994 concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture, est fixé à FB 985 000 pour l'année 1996.